



Errenteria Council



## DIRULAGUNTZAK 2025: 6.3 KULTURA. INAUTERIAK. ELKARTEAK.

### SUBVENCIONES 2025: 6.3 CULTURA . CARNAVALES. ASOCIACIONES.

Espte. zk. / N. Exp.

#### Eskatzailea / Solicitante

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación		
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones	PK / CP	Herría / Municipio	Probintzia / Provincia
<input type="checkbox"/> Finkoa / Fijo <input type="checkbox"/> Mugikorra / Móvil <input checked="" type="checkbox"/> e-posta / e-mail			
Elkartearren izena / Nombre de la asociación	IFK / NIF		
Elkartearren helbidea / Dirección de la asociación	<input checked="" type="checkbox"/> e-posta / e-mail	<input type="checkbox"/> Finkoa / Fijo	
Eusko Jaurlaritzako Elkarteen Erregistro Orokorreko zkia./ Nº del Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco AS			
Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación <input type="radio"/> Euskara <input type="radio"/> Ele bitan / Bilingüe	Sexua / Sexo <input type="radio"/> Emakumea / Mujer <input type="radio"/> Gizona / Hombre <input type="radio"/> Besterik / Otro	Harreman modua / Modo de Relación <input type="radio"/> Paperean/Papel <input type="radio"/> Elektronikoa/Electr.	
Diru-laguntza eskatuko den jarduera / Actividad para la que se solicita subvención			
Diru-laguntza ingresatu beharreko kontu korronte zkia. (IBAN 24 digitu) / Nº de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)			
Eskatzailea / Solicitante	NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación		

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.  
DATUEN BABESA. Datu personalak babestea inguruan indarrean dauden arauetan jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki horretan jasotako datuak egiazta edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskudunetan araberako eginikuzinak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neuriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrak burutz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezzeretu, berauen aurka agertu, tratametua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatzi, telematikoki, aurre eurreko edo posta arrantzat Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin baditzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmando, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.  
PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA06712216>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb. / Deseo recibir información municipal por: e-mail, SMS, etc.

Errenteria,

Eskatzailea / El/la solicitante

## PUNTUAZIORAKO DATUAK / DATOS PARA PUNTUACIÓN

**Herritarren esku hartza sustatzea, beste entitate eta eragile batzuekin lankidetza.. (Adierazi X)/**  
Promoción de la participación ciudadana, colaboración con otras entidades y agentes. (Señalar con X).

**Jarduera elkarte batek baino gehiagok antolatzea**  
Actividad organizada por más de una asociación

**Herritarrek parte hartzeko aukera ematea**  
Oportunidad para la participación ciudadana

**Boluntarioen lana**  
Trabajo de voluntarios y voluntarias

**Proposatutako (proposamen berritzaleak) programa/jarduera antzekorik ez izatea**  
Inexistencia de programas/actividades similares a las propuestas (propuestas innovadoras)

**Zerrendatu berritziale iruditzen zaizkizun ekintzak** / Enumera las actividades que consideres innovadoras

**Zerrendatu elkarte honek besterik egiten ez dituen ekimenak**/ Enumera las actividades que consideres sólo las realiza esta asociación

**Programaren ibilbidea eta proiekzioa** / Trayectoria, calidad y proyección del programa

**Urte kopurua, noiztik egiten den programa edo jarduera** / Nº de años que lleva realizándose el programa o actividad

**Ekimenaren proiekzioa**/ proyección de la actividad (**egin "x" bat**/ marca una "x")

**Soilik elkartearen ingurukoa**/ únicamente con proyección en el entorno de la asociación

**Elkartearen inguruko eta herri mailakoa**/ en el entorno de la asociación y en el municipio

**Herri mailako eta eskualdeko**/ en en el municipio y en la comarca

**Herri mailako, eskualdeko eta eskualdetik haratagokoa**/ en el municipio, en la comarca y más allá de la comarca

**Parte-hartzaile kopurua** / Número de participantes

**20-79 kide/participantes**  **80-120 kide/participantes**  **121 tik gora kide/ más de 121 participantes**

**Parte hartzen duzuen emakume/gizon/beste kopurua/Nº de mujeres/hombres/otras identidades que participan**

**Emakumeak/Mujeres:**

**Gizonezkoak/Hombres:**

**Besteak/Otros:**

**Inauteri batzordeko bileretan parte hartu duzue?** ¿Habéis participado en las reuniones de la comisión de carnares?

**Bai/Sí**

**Ez/No**



Errenteriako Udalak



## Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales

### Jarduera / Actividad

- |  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| <input type="radio"/> Orokorra General | <input type="radio"/> Haurrentzat Infantil | <input type="radio"/> Gazteentzat Juvenil | <input type="radio"/> Emakume taldeentzat Grupos de mujeres | <input type="radio"/> Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos |
|--|--|---|---|--|

**Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkartea euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:**

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

### HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKO HARREMANETAN<sup>1</sup>

USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA<sup>1</sup>

Idatzizko erabilera / Utilización escrita		Ahozko erabilera / Utilización oral	
<b>Kartelak, oharak, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea</b> Carteles, avisos, folletos, publicidad		<b>Hasierako aurkezpena</b> Presentación Inicial	
<b>Euskaraz</b> En euskera	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Elebietan</b> Bilingüe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Horretaz gain, Udalak eskaera baloratu eta puntuazioa emango dio, dirulaguntzarako deialdian jasotakoaren arabera:

El Ayuntamiento, además, valorará la solicitud y otorgará la puntuación según indica la convocatoria de subvención:

Jardueraren hizkuntza	
Lengua de desarrollo de la actividad	
<b>Euskaraz</b> En euskera	<input type="radio"/>
<b>Elebietan</b> Bilingüe	<input type="radio"/>

( **Hizkuntzen erabilera: Euskaraz 12,5puntu, gehienbat euskaraz 8puntu, elebitan 6puntu / Uso de los idiomas: En euskera 12,5puntos, mayoritariamente en euskera 8puntos, bilingüe 6puntos )**

### Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- Dirulaguntza eskatzeako idatzizko tramatiziao euskaraz egiteko saiakera egingo dugu / En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezen saiatuko gara / Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu / En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

### Oharrak / Observaciones

1- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udal Hizkuntza Politika Departamentua hizkuntza aholkularitzaz zerbitzua ematen du  
Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

**AURREKONTUA**  
PRESUPUESTO

<b>JARDUERAREN GASTUAK</b> GASTOS DE LA ACTIVIDAD	
<b>Kontzeptua</b> Concepto	<b>Zenbatekoa (BEZ barne)</b> Importe (IVA incluido)
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
<b>GASTUAK GUZTIRA</b> TOTAL GASTOS	€

<b>JARDUERAK SORTUTAKO DIRU-SARRERAK</b> INGRESOS GENERADOS POR LA ACTIVIDAD	
<b>Kontzeptua</b> Concepto	<b>Zenbatekoa (BEZ barne)</b> Importe (IVA incluido)
	€
	€
	€
	€
<b>SARRERAK GUZTIRA</b> TOTAL INGRESOS	€

<b>ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA</b> SUBVENCIÓN SOLICITADA	€
---	---

**Dirulaguntza hau eskatzeko ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:**

**a) Elkarte edo erakunde eskatzailearen estatutuak. Lehenengo aldia bada edo estatutuak aldatu egin baldin badira**

**b) Eskaria egiten duen erakundeak kontu korronte bat ireki duela egiaztatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztagiria.**

**c) Zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekin eguneraturik dagoela adierazten duen ziurtagiria.**

**Erreenteriako Udalak , NISAE datuen bitartekaritza plataforma bidez, deialdian parte hartzeko ondoko datuak egiaztatuko ditu. Aurka eginez gero, deialdian eskatutako ziurtagiria edo tituluak aurkeztu beharko ditu:**

**- Poliziaren Zuzendaritza Nagusia – Nortasun-datuak konsultatzea eta egiaztatzea.**

**- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen konsulta**

**- Foru-ogasunak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen konsulta.**

**Udalak egiaztapen hori egitearen aurka egiten badut, informazio hori agiri bidez egiaztatu beharko dut.**

**Erreenteriako Udalak nire NANa (Poliziaren Zuzendaritza Nagusia aurrean), zerga-betebeharak (Foru Ogasunaren aurrean) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ditudan galdetzearen AURKA NAGO, baita horretarako behar den informazioa lortzearen aurka ere. Beraz, datu horiek agiri bidez egiaztatu beharko ditut.**

**Uko egitearen arrazoia:**

**La entidad solicitante deberá presentar la siguiente documentación:**

**a) Estatutos de la asociación o entidad solicitante. Si es la primera vez que solicita subvención o los estatutos han sufrido alguna modificación**

**b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante.**

**c) Documentación que acredite se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.**

El Ayuntamiento de Erreenteria verificará, a través de la plataforma de intermediación NISAE, los siguientes datos para tomar parte en la convocatoria. En caso de oposición se deberá aportar las certificaciones o títulos exigidos en la convocatoria:

**- Dirección General de la Policía – Consulta y verificación de datos de identidad.**

**- Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social**

**- Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias.**

En caso de oponerme a la citada verificación por parte del ayuntamiento, deberé acreditar dicha información documentalmente

**ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Erreenteria consulte y verifique mis datos de identidad (ante la Dirección General de la Policía), y a que consulte si estoy al corriente de mis obligaciones fiscales (ante Hacienda Foral) y frente a la Seguridad Social, así como a que obtenga la información necesaria a tal efecto. Por tanto, deberé acreditar documentalmente dichos datos.**

**Motivo de la oposición:**

**Eskatzaileak aitortzen du / El/la solicitante declara que:**

- 1) **Ordezkatzen duen elkartea ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua)** / La asociación a la que representa no está incursa en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- 2) **Ordezkatzen duen elkarreka zerga-betebeharak, Gizarte Segurantzakoak eta Erreenteriako Udalarenak egunean dituela.** / La asociación a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Erreenteria.
- 3) **Ordezkatzen duen elkartea ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta.** / La asociación a la que representa no se halla incursa en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.
- 4) **Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura** / Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.

**5) Dirulaguntza jasotzen badu / En el supuesto de recibir la subvención:**

5.1) **Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Erreenteriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeo udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zkduna.-)** / Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Erreenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

5.2) **Hitz ematen du inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztsia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, bermatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta estereotipatu gabea** / Se compromete a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.

5.3) **Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu** / Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.

5.4) **Egitarauaren garapenean gerta daitekeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere** / Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Erreenterian,

Sinadura/firma: